



Kursplan

för kurs på grundnivå

Praktik inom översättning

Work Experience in Translation

7.5 Högskolepoäng

7.5 ECTS credits

Kurskod:	TTA007
Gäller från:	HT 2016
Fastställd:	2016-01-13
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Huvudområde:	Översättningsvetenskap
Fördjupning:	G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Kursplanen är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden 2015-12-15 och fastställd av Institutionsstyrelsen 2016-01-13.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Antagen till Masterprogram i översättning, 120 hp.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
PRAÖ	Praktik inom översättning	7.5

Kursens innehåll

Kursen ger studenten möjlighet att prova på att översätta eller arbeta med uppgifter som har anknytning till översättning under handledning av en yrkesverksam översättare, projektledare eller motsvarande person. Praktiken ska förläggas till ett företag, en myndighet eller en institution. En handledare utses på praktikplatsen. Praktiken är tänkt att motsvara fyra veckors heltidsarbete på praktikplatsen. Studenten ska själv planera sin praktik och söka en lämplig praktikplats. Denna måste vara godkänd av praktikansvarig innan praktik får påbörjas.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- reflektera över den framtida yrkesverksamheten som översättare och på vilket sätt översättarutbildningen svarar mot de kompetenser som efterfrågas på arbetsmarknaden
- reflektera över de möjligheter och begränsningar som finns i arbetet på praktikplatsen samt vilka val och prioriteringar som görs.
- reflektera över vilka relationer praktikplatsen har till det omgivande samhället.

Undervisning

Under praktikperioden ingår studenten i arbetsplatsens organisation och genomför relevanta arbetsuppgifter. Undervisning sker i form av handledning på praktikplatsen samt ett obligatoriskt introduktionsseminarium innan praktikperioden påbörjas och ett obligatoriskt redovisningsseminarium efter praktikperiodens slut. Praktiken genomförs under terminstid.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen.

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom en muntlig och en skriftlig redovisning. För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen.

b. Betygssättning sker enligt en tvågradig målrelaterad betygsskala:
G = Godkänd
U = Underkänd

c. De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart.

d. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget G på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord närvaro. Företrädare på praktikplatsen ska lämna ett intyg att studenten samt genom ett intyg om fullgjord närvaro på praktikplatsen.

e. För varje kurstillfälle ska minst två examinationstillfällen erbjudas. Det läsår kurstillfälle saknas ska minst ett examinationstillfälle erbjudas.

Studerande som fått betyget U på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

En student som fått underkänt på grund av ej fullgjord praktikperiod har rätt att genomföra ytterligare en praktikperiod.

f. Komplettering av betyget U på den skriftliga redovisningen kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan genomgången och godkänd kurs vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen. Kursen kan endast ingå i någon av kurserna Översättning III, Översättning – kandidatkurs eller Masterprogram i översättning. Praktikkurs/er om högst 15 hp kan ingå i examen.

Övrigt

Kursen ges av Tolk- och översättarinstitutet vid Institutionen för svenska och flerspråkighet.

Kurslitteratur

Ingen kurslitteratur.